

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 182/2013

2013 m. kovo 1 d.

kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamus Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamus fotovoltinius modulius iš kristalinio silicio ir jų pagrindines sudėtinės dalis (t. y. elementus ir plokšteles)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas), ypač į jo 10 straipsnio 4 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ (toliau – pagrindinis antisubsidijų reglamentas), ypač į jo 16 straipsnio 4 dalį ir 24 straipsnio 5 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (1) Europos Komisija (toliau – Komisija), 2012 m. liepos 25 d. gavusi ES *ProSun* (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų fotovolinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinų dalių (t. y. elementų ir plokštelių) Sąjungoje, vardu pateiktą skundą, 2012 m. rugsėjo 6 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾ paskelbė apie antidempingo tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija arba nagrinėjamoji šalis) kilmės fotovolinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinų dalių (t. y. elementų ir plokštelių) inicijavimą.
- (2) Komisija, 2012 m. rugsėjo 25 d. gavusi ES *ProSun* gamintojų, kurie pagamina daugiau nei 25 % visų fotovolinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinų dalių (t. y. elementų ir plokštelių) Sąjungoje, vardu pateiktą skundą, 2012 m. lapkričio 8 d. pranešimu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁴⁾ paskelbė apie antisubsidijų tyrimo dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės fotovolinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinų dalių (t. y. elementų ir plokštelių) inicijavimą.

A. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS

- (3) Produktas, kuriam turi būti nustatytas reikalavimas registruoti, – nagrinėjamosios šalies kilmės arba iš nagrinėjamosios šalies siunčiami fotovoltiniai moduliai arba plokštės iš kristalinio silicio ir fotovoliniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio naudojami elementai bei plokštelės, kurių KN kodai šiuo metu yra
ex 3818 00 10, ex 8501 31 00, ex 8501 32 00,
ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20,
ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00,
ex 8501 64 00 ir ex 8541 40 90. Elementų ir plokštelių storis neviršija 400 µm.
- (4) Produkto, kuriam turi būti nustatytas reikalavimas registruoti, apibrėžtajai sričiai nepriskiriami šių rūšių produktai:
 - iš mažiau kaip šešių elementų sudaryti nešiojami saulės įkrovikliai, kurių paskirtis tiekti elektrą prietaisams arba įkrauti elementus,
 - fotovoltiniai produktai plona plėvele,
 - fotovoltiniai produktai iš kristalinio silicio, visam laikui įmontuoti į elektros prietaisus, kurių paskirtis nėra energijos gamyba ir kurie naudoja integruoto (-ų) fotovoltinio (-ių) elemento (-ų) iš kristalinio silicio gaminamą elektrą.

B. PRAŠYMAS

- (5) Skundo pateikėjas skunduose prieš pradėdant tyrimus, inicijuotus 1 ir 2 konstatuojamosiose dalyse nurodytais pranešimais, pateikė produktų registravimo prašymus pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį, vėliau pateikdamas pastabas šiuos prašymus pakartojo ir papildė. Skundo pateikėjas prašė importuojamą nagrinėjamąjį produktą registruoti, kad priemonės šiems produktams būtų galima taikyti nuo šios registracijos dienos.

C. REGISTRACIJOS PAGRINDAS

- (6) Pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį Komisija, pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, gali nurodyti muitinėms imtis reikiamų veiksmų importui registruoti, kad vėliau tokiems importuojamiems produktams būtų galima taikyti priemones. Importuojami produktai gali būti registruojami, kai Sąjungos pramonė pateikia prašymą, kuriame yra pakankamai įrodymų tokiems veiksams pagrįsti.

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 51.

⁽²⁾ OL L 188, 2009 7 18, p. 93.

⁽³⁾ OL C 269, 2012 9 6, p. 5.

⁽⁴⁾ OL C 340, 2012 11 8, p. 13.

- (7) Skundo pateikėjas teigė, kad registracija būtų pagrįsta, nes nagrinėjamas produktas importuojamas dempingo kaina ir subsidijuojamas, o Sąjungos pramonei dėl importo maža kaina daroma didelė žala, kurią sunku ištaisyti.
- (8) Dėl dempingo Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad nagrinėjamas produktas iš Kinijos importuojamas dempingo kaina. Skundo pateikėjas taip pat pateikė įrodymų dėl normaliosios vertės, pagrįstos bendromis gamybos sąnaudomis, prie jų pridėjus pagrįstą pardavimo, bendrųjų ir administracinių išlaidų ir pelno sumą, remdamasis JAV pasirinkimu panašia šalimi. Įrodymai dėl dempingo pagrįsti taip nustatytos normaliosios vertės ir eksportui į Sąjungą parduodamo nagrinėjamojo produkto eksporto kainos (gamintojo kainomis EXW sąlygomis) palyginimu. Apskritai atsižvelgiant į tariamą dempingo skirtumo mastą šiuo etapu tokiais įrodymais pakankamai pagrindžiamas faktas, kad aptariami eksportuotojai vykdo dempingą.
- (9) Dėl subsidijavimo Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad iš nagrinėjamosios šalies importuojamas nagrinėjamas produktas subsidijuojamas. Šios tariamos subsidijos –, *inter alia*, lengvatinės paskolos saulės baterijų plokščių pramonei (pvz., kredito linijos ir mažų palūkanų politikos paskolos, kurias suteikia valstybiniai komerciniai bankai ir Vyriausybės pavaldumo bankai, eksporto kreditų subsidijavimo programos, eksporto garantijos, ekologiškų technologijų drauda, prieiga prie lengvatinio apmokestinimo patronuojančiųjų bendrovių, Vyriausybės lėšomis apmokamos paskolos), dotacijų programos (pvz., Eksportuojamų produktų mokslinių tyrimų ir plėtros fondas, „Žinomiausios prekių ženklai“ ir „Kinijos prekių ženklai pasaulyje“ subsidijos, Guangdong provincijos pramonės internacionalizavimo fondas, programa „Golden Sun Demonstration“), Vyriausybės prekių (pvz., polikristalinis silicis, aliuminio ekstruzijos, stiklas, energija ir žemė), tiekimas už mažesnę nei tinkamas atlygį, tiesioginio atleidimo nuo mokesčių ir mokesčių mažinimo programos (pvz., atleidimo nuo pajamų mokesčio arba jo sumažinimo programa, pagal kurią pirmus dvejus metus atleidžiama nuo viso mokesčio, o tolesnius trejus metus jis sumažinamas per pusę, eksportuojančių užsienio kapitalo bendrovių atleidimas nuo pajamų mokesčio, užsienio kapitalo bendrovių pajamų mokesčio sumažinimas remiantis jų geografine vieta, pajamų mokesčio sumažinimas užsienio kapitalo bendrovėms, perkančioms Kinijoje pagamintą įrangą, mokesčių atskaita už užsienio kapitalo bendrovių vykdomus tyrimus ir plėtrą, mokesčio grąžinimas už užsienio kapitalo bendrovių pelno reinvestavimą į eksportuojančias bendroves, lengvatinis pelno mokestis užsienio kapitalo bendrovėms, veikiančioms pažangiųjų ir naujųjų technologijų sektoriuose, mažesni mokesčiai pažangiųjų ir naujųjų technologijų bendrovėms, vykdančioms tam tikrus projektus, lengvatinis pajamų mokestis Šiaurės-Rytų regiono įmonėms, Guangdong provincijos mokesčių programos) ir netiesioginių mokesčių ir importo tarifų programos (pvz., importuotai įrangai netaikomas PVM, užsienio kapitalo bendrovių išgytos Kinijoje pagamintos įrangos PVM atskaita, išgyjamam ilgalaikiam turtui netaikomas PVM ir muitų tarifai pagal Užsienio prekybos plėtros programą). Įtariama, kad pirmiau nurodytos schemos yra subsidijos, nes pagal jas teikiama finansinė Kinijos Vyriausybės arba kitų regioninių Vyriausybių (įskaitant viešąsias įstaigas) parama, kuria pasinaudoja gavėjai. Įtariama, kad jos priklauso nuo to, ar vykdomas eksportas, ir (arba) skiriamos naudotojams, kurie renka vidaus, o ne importuotas prekes, ir (arba) taikomos tam tikriems sektoriams ir (arba) tam tikrų tipų bendrovėms, ir (arba) tam tikroms geografinėms vietovėms, todėl yra konkrečiai taikomos ir kompensuotinos. Iš antisubsidijų skunde ir vėlesnėse pastabose, susijusiose su prašymu registruoti, pateiktų importo kainos ir apimties įrodymų matyti, kad 2009–2011 m. ypatingai padidėjo importo apimtis (absoliučiais skaičiais ir pagal rinkos dalį). Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, šiuo etapu įrodymais pakankamai pagrindžiamas faktas, kad aptariamo produkto eksportuotojai naudojami kompensuotinomis subsidijomis.
- (10) Dėl žalos Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad dėl eksportuotojų vykdomo dempingo ir subsidijavimo Sąjungos pramonei daroma materialinė žala, kurią sunku ištaisyti. Iš skunduose ir vėlesnėse pastabose, susijusiose su prašymais registruoti, pateiktų importo kainos ir apimties įrodymų matyti, kad 2009–2011 m. ypatingai padidėjo importo apimtis (absoliučiais skaičiais ir pagal rinkos dalį). 2012 m. importo apimtis absoliučiais skaičiais sumažėjo, tačiau nagrinėjamojo produkto importo iš nagrinėjamosios šalies rinkos dalis toliau didėjo. Nagrinėjamojo produkto importo apimtis ir kaina turėjo neigiamos įtakos Sąjungos rinkoje parduotam kiekiui, kainų lygiui ir Sąjungos pramonės rinkos daliai ir dėl to turėjo didelio neigiamo poveikio bendriems Sąjungos pramonės veiklos rezultatams ir finansinei padėčiai. Šiuos įrodymus sudaro skunduose ir vėliau pateiktose pastabose, susijusiose su registravimu, pateikti duomenys, be to, įrodymai yra pagrįsti iš Sąjungos pramonės ir viešųjų šaltinių gauta informacija, susijusia su pagrindinio antidempingo reglamento 3 straipsnio 5 dalyje ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 8 straipsnio 4 dalyje išdėstytais pagrindiniais žalos veiksniais.
- (11) Komisija taip pat turi pakankamai *prima facie* įrodymų, pateiktų antidempingo skunde ir vėliau pateiktose pastabose, kad importuotojai žinojo arba turėjo žinoti, kad eksportuotojai vykdo dempingą, kuriuo Sąjungos pramonei daroma arba gali būti daroma žala. Keluose per ilgą laiką spaudoje pasirodžiusiuose straipsniuose teigta, kad Sąjungos pramonei galėjo būti daroma žala

dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies. Galiausiai, atsižvelgiant į tikėtiną dempingo mastą, tikslinga daryti išvadą, kad importuotojai greičiausiai žino arba turėtų žinoti apie esamą padėtį.

- (12) Dėl subsidijavimo prašyme pateikta pakankamai įrodymų apie kritines aplinkybes, kai sunkiai ištaisomą žalą daro labai dideliais kiekiais importuojamas nagrinėjamas subsidijuojamas produktas, kuriam per palyginti trumpą laikotarpį suteikta kompensuotinių subsidijų. Vienas iš tokių aplinkybių įrodymų – greitas Sąjungos pramonės padėties blogėjimas.
- (13) Dėl dempingo, Komisija turi pakankamai *prima facie* įrodymų, kad tokią žalą daro arba gali daryti toliau importuojamas vis didesnis produkto kiekis, o tai, atsižvelgiant į importo dempingo kainą trukmę ir apimtį bei kitas aplinkybes (pvz., didėjantį atsargų kiekį ar sumažėjusį pajėgumų naudojimą), gali labai sumažinti bet kokių galutinių muitų taisomąjį poveikį, nebent tokie muitai būtų taikomi atgaline data. Be to, atsižvelgiant į šių tyrimų inicijavimą, tikslinga daryti išvadą, kad iki laikinųjų priemonių nustatymo (jei jos bus nustatytos) nagrinėjamojo importo apimtis gali toliau didėti, o importuotojai gali greitai prikaupti atsargų.

D. PROCEDŪRA

- (14) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija padarė išvadą, kad skundo pateikėjas pateikė pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrindžiančių nagrinėjamojo produkto importo registravimą pagal pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalį ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalį.
- (15) Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti patvirtinamuosius dokumentus. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos raštu pateikia prašymą ir nurodo svarbias priežastis, dėl kurių jas reikėtų išklausti.

E. REGISTRACIJA

- (16) Remiantis pagrindinio antidempingo reglamento 14 straipsnio 5 dalimi ir pagrindinio antisubsidijų reglamento 24 straipsnio 5 dalimi, importuojamam nagrinėjamajam produktui turėtų būti taikomas registracijos reikalavimas siekiant užtikrinti, kad, jeigu atliktus tyrimus būtų nustatyti antidempingo ir (arba) kompensaciniai muitai, juos, jeigu tenkinamos būtinos sąlygos, būtų galima taikyti atgaline data pagal taikytinas teises nuostatas dėl registruojamo importo.

- (17) Visa būsima atsakomybė priklausys atitinkamai nuo antidempingo ir antisubsidijų tyrimų išvadų.
- (18) Skunde, kuriame prašoma inicijuoti antidempingo tyrimą, pateikta įtarimų, kad nagrinėjamojo produkto vidutinis dempingo skirtumas yra apie 60–70 %, o priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas siekia 125 %. Numatoma galimos būsimos atsakomybės suma nustatoma pagal dempingo lygį, remiantis antidempingo skundu, t. y. 60–70 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.
- (19) Skunde, kuriame prašoma inicijuoti antisubsidijų tyrimą, pateikta įtarimų, kad nagrinėjamojo produkto subsidijavimo skirtumas yra apie 10–15 %, o priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas siekia 125 %. Numatoma galimos būsimos atsakomybės suma nustatoma pagal subsidijavimo lygį, remiantis antisubsidijų skundu, t. y. 10–15 % *ad valorem* nagrinėjamojo produkto CIF importo vertės.
- (20) Kaip paminėta 1 ir 2 konstatuojamosiose dalyse nurodytų pranešimų 5 skirsnyje, Komisija šiuo metu nustatinėja, ar galima laikyti, kad nagrinėjamas produktas yra Kinijos kilmės. Pagal pagrindinio antisubsidijų reglamento 2 straipsnio a punktą ir pagrindinio antidempingo reglamento 1 straipsnio 3 dalį atitinkamai tarpinės valstybės Vyriausybės teikiamos subsidijos yra kompensuotinos, o valstybė, iš kurios produktas eksportuojamas dempingo kaina, gali būti tarpinė valstybė. Be to, reikėtų pažymėti, kad skundai ir prašymai registruoti susiję su produktais, kurie yra importuojami iš Kinijos, tačiau jų kilmė nenurodoma. Pagaliau per JAV atliktus antidempingo ir kompensacinių priemonių tyrimus dėl to paties iš Kinijos importuojamo produkto pabrėžiama, kad gamybos ir surinkimo operacijos labai painios ir jomis kilmės statusas gali būti suteikiamas arba nesuteikiamas⁽¹⁾. Atsižvelgiant į minėtas aplinkybes ir nepažeidžiant išvados, kuri bus priimta šiais klausimais, manoma, kad būtų tikslinga registruoti nagrinėjamąjį produktą, kuris yra Kinijos kilmės arba siunčiamas iš Kinijos.

F. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

- (21) Visi su šiuo registravimu susiję asmens duomenys bus tvarkomi laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo⁽²⁾,

⁽¹⁾ Žr. 2012 m. spalio 9 d. „Ginčai ir sprendimo memorandumas dėl galutinio antidempingo muito fotovoltiniams elementams iš kristalino silicio, surinktiems į modulius arba ne, iš Kinijos Liaudies Respublikos nustatymo tyrimo“, <http://ia.ita.doc.gov/frn/summary/prc/2012-25580-1.pdf>.

⁽²⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 14 straipsnio 5 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 24 straipsnio 5 dalimi, muitinėms nurodoma imtis reikiamų veiksmų, kad būtų registruojami šie į Sąjungą importuojami produktai:

- fotovoltiniai moduliai arba plokštės iš kristalinio silicio, kurių KN klasifikaciniai kodai šiuo metu yra ex 8501 31 00 (TARIC kodai 8501 31 00 81 ir 8501 31 00 89), ex 8501 32 00 (TARIC kodai 8501 32 00 41 ir 8501 32 00 49), ex 8501 33 00 (TARIC kodai 8501 33 00 61 ir 8501 33 00 69), ex 8501 34 00 (TARIC kodai 8501 34 00 41 ir 8501 34 00 49), ex 8501 61 20 (TARIC kodai 8501 61 20 41 ir 8501 61 20 49), ex 8501 61 80 (TARIC kodai 8501 61 80 41 ir 8501 61 80 49), ex 8501 62 00 (TARIC kodai 8501 62 00 61 ir 8501 62 00 69), ex 8501 63 00 (TARIC kodai 8501 63 00 41 ir 8501 63 00 49), ex 8501 64 00 (TARIC kodai 8501 64 00 41 ir 8501 64 00 49), ex 8541 40 90 (TARIC kodai 8541 40 90 21 ir 8541 40 90 29),
- fotovoltiniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio naudojami elementai, kurių KN klasifikacinis kodas šiuo metu yra ex 8541 40 90 (TARIC kodai 8541 40 90 31 ir 8541 40 90 39), ir
- fotovoltiniuose moduluose arba plokštėse iš kristalinio silicio naudojamos plokštelės, kurių KN klasifikacinis kodas šiuo metu yra ex 3818 00 10 (TARIC kodai 3818 00 10 11 ir 3818 00 10 19),

kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika arba kurie siunčiami iš Kinijos Liaudies Respublikos. Elementų ir plokštelių storis neviršija 400 µm.

Produkto, kuriam turi būti nustatytas reikalavimas registruoti, apibrėžtai sričiai nepriskiriami šių rūšių produktai:

- iš mažiau kaip šešių elementų sudaryti nešiojami saulės įkrovikliai, kurių paskirtis tiekti elektrą prietaisams arba įkrauti elementus;
- fotovoltiniai produktai plona plėvele;
- fotovoltiniai produktai iš kristalinio silicio, visam laikui įmontuoti į elektros prietaisus, kurių paskirtis nėra energijos gamyba ir kurie naudoja integruoto (-ų) fotovoltinio (-ių) elemento (-ų) iš kristalinio silicio gaminamą elektrą.

Registracija baigiama po devynių mėnesių po šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Visos suinteresuotosios šalys raginamos raštu pareikšti savo nuomonę, pateikti patvirtinamuosius dokumentus arba pateikti prašymą jas išklausti per 20 dienų po šio reglamento paskelbimo.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO